



الجمهورية العربية السورية

الوزارة العامة للتعليم، العلوم والتكنولوجيا

مذكرة

موضوع: ...

الموافق: ...

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين

والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

وبعد

فإنه قد تم

مناقشة

المشروع

وتمت الموافقة عليه



ESCIP

ÉCOLE SUPÉRIEURE
DE COMMERCE
INTERNATIONAL
DU PAS-DE-CALAIS

**AGREEMENT TO PARTICIPATE IN STUDENT EXCHANGE PROGRAMS
BETWEEN,
ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE INTERNATIONAL DU PAS-DE-CALAIS et
ÉCOLE D'INGÉNIEURS DU PAS-DE-CALAIS
AND
UNIVERSIDAD TÉCNICA FEDERICO SANTA MARIA**

L'Ecole Supérieure de Commerce International du Pas-de-Calais et L'Ecole d'ingénieurs du Pas-de-Calais (hereafter "ESCIP/EIPC") , Campus de la Malaisse, Longuenesse, France; and Universidad Técnica Federico Santa María, Campus Guayaquil, Ecuador, agree upon the following

:

1. The exchange program shall be administered through the ESCIP/EIPC International Department and USM, International Department.
2. Each institution may in principle nominate 2 undergraduates for exchange each year. However, this number may vary in any given year with the consent of both parties.
3. The normal period of exchange shall be one or two semesters.
4. Nominees must have completed at least one year of study at the home institution prior to commencing the exchange period. While students nominated by the home institution will normally be accepted for exchange by the host institution, the host institution reserves the right to review the applications of nominees and make final decisions concerning their admission.
5. USM will forward to ESCIP/EIPC each year by the end of November for spring admission, or the end of May for fall semester admission, the appropriate documents as required by ESCIP/EIPC of the nominated student(s). ESCIP/EIPC will inform USM, of the final admission decision at the earliest possible time.
6. ESCIP/EIPC will forward to USM, each year by the end of November for spring admission, or the end of May for fall semester admission, the appropriate documents as required by of the nominated student(s). USM, will inform ESCIP/EIPC of the final admission decision at the earliest possible time.
7. Each host institution will issue the appropriate documents for visa purposes in accordance with current national laws. It is the responsibility of the individual student(s) to obtain a visa in a timely manner.
8. Students accepted for exchange will take classes as full-time students. However, they can also take classes in separate programs.



Handwritten signatures and initials in the bottom left corner.



9. Any academic credit received during the course of the program may be transferred to the home institution in accordance with the appropriate regulations of the home institution.
10. Participating students will pay normal tuition and fees to the home institution in accordance with the policies of that university. Neither institution will make charges upon the other or upon the exchange students for tuition or application fees.
11. Participating students will be responsible for their international travel arrangements and the associated costs, room, board, study materials, local transportation, student health insurance and medical care, personal expenses, and passport/visa applications.
12. Each host institution will assume responsibility for arranging accommodation for the exchange students.
13. Both institutions agree to work together toward the integration of each other's exchange students into the student life of the host institutions.
14. Students participating under the terms of this Agreement shall have the rights and privileges enjoyed by the other students in the host campus.
15. Students participating under the terms of this Agreement shall be subject to the rules and regulations of the host institution. Each institution reserves the right to dismiss any participating student at any time for conduct in violation of their established rules and regulations. However, the dismissal of a participant shall not abrogate the agreement or the arrangements regarding other participants.
16. Upon completion of the program at the host institution, participating students must return to the home university. No extension of stay will be authorized unless otherwise specifically agreed upon by the home institution.
17. This agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the two universities, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed each year; however, after the initial period either university may terminate the agreement by giving six months written notice of such intent.

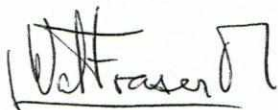
As evidence of their agreement the parties hereby sign two originals of this contract, in English, with each party retaining one original.

Handwritten signatures of the parties.





The undersigned agree to the terms of this Agreement on behalf of their respective institutions:

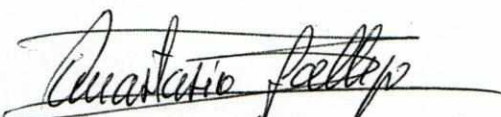


Walter Fraser M. Ph.D.

Director General Académico

Universidad Técnica Federico Santa María
Campus Guayaquil

Date: 27/10/04



ANASTASIO GALLEGO

PRO-RECTOR

Universidad Técnica Federico Santa María

Date: 29-11-2004



Mme. Viviana AGUIRRE

International Responsable

Universidad Técnica Federico Santa María

Date: 30/11/04



Mme. Guillemette CHAPUIS

Director ESCIP

Ecole Supérieure de Commerce International du
Pas-de-Calais

Date: 21/10/04



M. Emmanuel LECLERCQ

Director EIPC

Ecole d'Ingénieurs du Pas-de-Calais

Date: 22/10/04



Mme Graciela PADOANI DAVID

International Responsable ESCIP

Ecole Supérieure de Commerce International du
Pas-de-Calais

Date: 21-10-04

